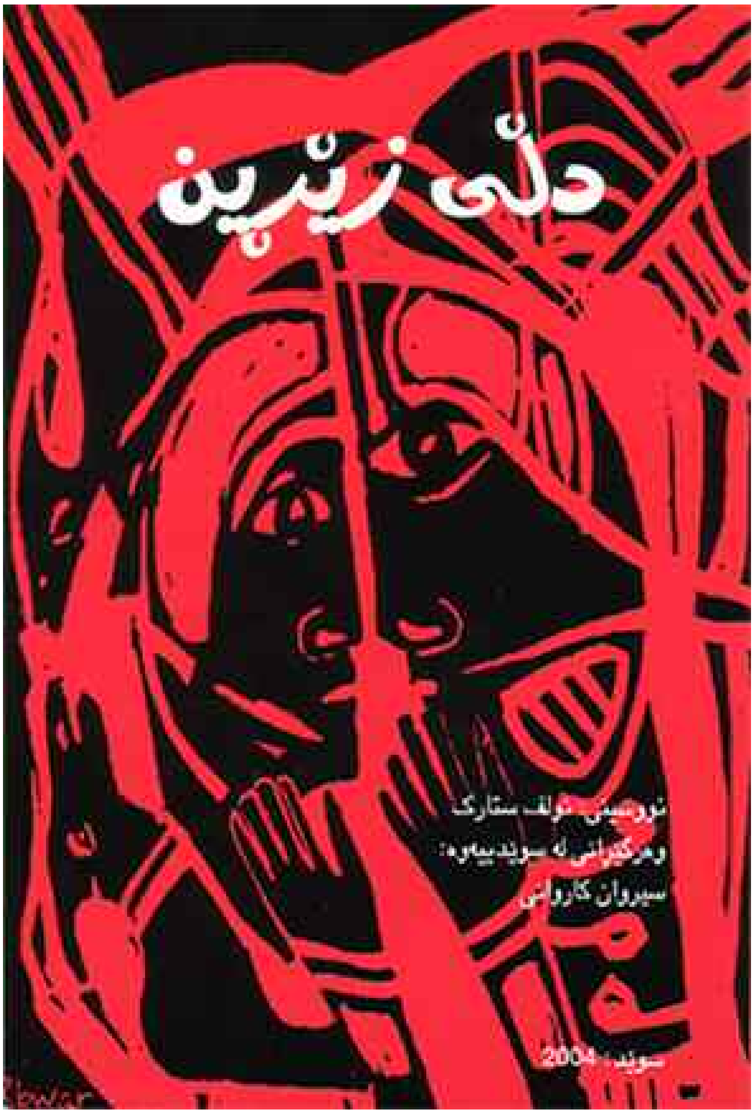
KURDISTAN NET کوردستان نێت

لە گۆشەی ناساندنی کتێبدا، ئەمجارە کتێبێکی لاوان دەناسێنین، کە پڕ لە خۆشەویستی و ئەڤینە. ئەم کتێبە لاوان فێری ئەوە دەکات کە لە تەمەنی هەرزەکاریدا چۆن خۆشەویست هەڵبژێرن و، یاخود بۆ ژیانێکی چارەنووسساز چۆنچۆنی داهاتووی خۆیان دەستنیشان بکەن و چێژ لە بەهاکانی وەربگرن.

ناوی کتێب: دڵی زێڕین

"**دڵی زێڕین**" کتێبێکە بۆ منداڵان و لاوان بەکەڵکە. ئەم کتێبە دەقە سویدییەکەی لە نووسینی "ئولف ستارک"ە و نووسەر سیروان کاروانی لە سویدییەوە وەریگێڕاوەتەسەر زمانی کوردی. نیگاری رووی بەرگ هونەرمەند ڕێبوار سەعید کێشاویەتی و نیگارەکانی ناوەوە خاتوو ڕێزان چالاک کێشاویەتی. ئەم کتێبە 92 لاپەڕەیە و ساڵی 2004 لە ئینگلاند چاپ بووە ISBN 91-971618-9-6.



شایانی باسە، ئولف ستارک یەکێکە لەو نووسەرە سویدییانەی کە لە بواری نووسیندا و بە تایبەتی بابەتی منداڵان و لاواندا، کاریگەریی خۆی هەیە و سویدییەکان زۆر بە بایەخەوە چیرۆکە سەرنجڕاکێشەکانی دەخوێننەوە.

شێل ئاندێرسسۆن لە چەند وشەیەکدا بۆ ئولف ستارک و بەتایبەی دڵی زێڕیندا دەنووسێ:

مرۆڤ دەتوانێ گوڵ بە هەموو کەسێک بدات. ئەوە لە "ئولف ستارک"ی قسەخۆش و بلیمەت و سەرڕاستی نووسەری ئەم کتێبەوە فێر بووینە. ئەو هەر زوو وەکوو نووسەر ڕێگای خۆی گرت و ئەوسا تەمەنی تەنها 20 ساڵان بوو، بۆ جاری یەکەم 1964 کۆمەڵەهۆنراوەیەکی بۆ لاوان بڵاو کردەوە، (Ett hål till livet). یەکەمین کتێبی بۆ منداڵان (Petter och den röda fågeln) لە 1975 چاپ کرد. بەو شێوەیە یەکەمین سەرکەوتنی گەورەی ئەو (Dårfinkar och dönickar) بوو کە لە 1984 دەرچوو. ئولف لەبیری کردبوو کە پێشتر ئەو دەقەی بۆ پێشبڕکێیەکی کتێبی منداڵان ناردووە، بۆیە حەپەساو، سەرسام و پەشۆکاویی شادی دەبێ، کاتێک کەسێک لە بەڕێوەبەرایەتیی بنکەی چاپەمەنی و بڵاوکردنەوەی (Bonniers)وە تەلەفۆنی بۆ دەکات و لێی دەپرسێ، کە ئایا ئولف ستارک–ە وەڵام دەداتەوە. ئولف، بە بەڵێ وەڵام دەداتەوە و گوێی لێ دەبێ کە خەڵاتی یەکەمینی لە پێشبڕکێیەک لە چاکترین کتێبی منداڵ– و لاواندا، بردۆتەوە. ئۆی باشە، ئولف وەڵام دەداتەوە. ئەو کاتە لە پەلەپەلیدا، شتێکی تری بۆ نایێ. بەڕێوەبەری بنکەی چاپەمەنییەکە بۆی دەچرپێنێ: سەرەنجام کتێبێکی خۆشە و، ئەوەشی دەخاتە

سەر کە ژیانی ئولف ستارک زیاتر بە هەمان چەشن نابێ. ئولف ستارک سوپاسی دەکات و وا هەست دەکات وەک ئەوە وابێ چووبێتە لای پیرەژنێکی فاڵگرەوە لە (Gröna Lund).

کتێبی (Dårfinkar och dönickar) لە هەڵەتێگەیشتنێکەوە دەست پێ دەکات، کە دەبێتە هۆی غەمێکی زۆر بۆ سیمۆن بەوەی مامۆستا ژنەکە لە پۆلەکەدا باوەڕی وایە، کە ئەو کوڕە و ناوی سیمۆن-ە. کتێبەکە ڕەنگدانەوەی ڕاستییەکی مەزنیشە، چونکە ئەوە دەگێڕێتەوە چۆن باپیرە (باوکی دایک)ی سیمۆن بۆ شێوەبارودۆخێکی دڵنیا دەگەڕێ، کە تیایدا بە زوویی بمرێ. لە هەمان کاتیشدا، سیمۆن دەچێتە ناو ژیانی گەنجاتیی خۆیەوە. لە ماڵئاواییەکی سەرسووڕهێنەردا لە نێوان باپیرەی و سیمۆن و دایکیدا، شوێن دواخولەکی ژیانی باپیرە دەکەوین لە ژیانیدا، کاتێک ئەوان ساتەکانی پێشوویان بەبیر خۆیان دەهێنایەوە کە ئەوسا پێکەوە بەشیان دەکرد. "پێکەوە یادی ئەو ساتانەمان دەکردەوە کە لێمان دەڕۆیشتن. لە دارستانی منداڵی، بێشە و چڵوچێودا هەست بە فێنکی دەکرا. مارەژەهراوییەکان پێستەکانی خۆیان ڕادەژەنی، بەڵام ترسێک نەبوو. ئەو زەمان تیشکی هەتاو لە پاش کەشی باراناوی و مەلەوانیدا، ئێمەی ڕووناک دەکردەوە و وشکی دەکردینەوە. ئێمە ڕێگامان دەدا یادەکانمان پێکەوە بریقەی هەتاوێکی شەو بن." ئەمە لە کتێبە سەرکەوتووەکەی ئولف-دایە.

زۆر کتێب و ساڵان ڕۆیشتن و، ئولف ستارک بەردەوامە گەورەترین ڕاستی لە غەم و شادی و خۆشەویستی تێکەڵاو بکات. من باوەڕم وایە ئەو بە شێوەیەک دەنووسێ، کە هەروەکو لودڤیک لە دڵی زێڕیندا ئاوازی بێتهۆڤێن و موسیکێکی تری بەهەستەوە لێ دەدا، بە چاو نووقاوییەوە و بە بینینێک لە ناخدا و هەموو یادەوەرییەکانییەوە. بەو شێوەیە ڕاستی و هۆنینەوە تێکەڵ دەکات و بە وتەی سپینوزە دەیسەلمێنێ، کە ئەو مۆڵەتی دەدات لە (Dårfinkar och dönickar)وە دەست پێ بکات و، وەکوو زمانی بیرکردنەوە: "هیچ درۆی تێدا نییە، تەنها ڕێژەی ڕاستی نەبێ."

ئولف خوێندنی لە ساڵەکانی پێشتر دەست پێ کردبوو. سێریالی گۆڤاری قەدەغە، داستانی پۆلیسیی جمکانە و زۆری تر. جارێکیان باوکی پێشنیارێکی پەروەردانەی کرد، کە ئولف-ی لاو لە (Myteriet på Bounty) بخوێنێ. ئەمە بە پێی بۆچوونی ئەو سوودبەخش و هۆی گەشەسەندن بوو. ئولف هەوڵی دا بە قسەی باوکی بکات و کتێبەکەی لەگەڵ خۆی بردە لای بانیۆکە. ئەو باوەڕی وابوو ئەوێ سروشتێکی گونجاوە بۆ (Myteriet på Bounty)، بەڵام دوایە خەوی لێ کەوت و کتێبەکە نقوومی ژێر ئاو بوو. ئەمە خۆیشی گێڕایەوە. بۆ یەکەمین جار کاتێک جوانکەی لێ هات، بە تەواوی ڕاستییەوە دەستی بە خوێندنەوە کرد. ئولف چواردەساڵان بوو و باوەڕی وابوو، ئەم نووسین و خوێندنەوەیە لەگەڵ ڕووداوەتی نوێی ئەو دەگونجێ. ئێستا ئەو زیاتر نایەوێ وەکوو ئارنێ تامێر یاخود ستۆلمانێن وابێ، بەڵکوو وەک نووسەر دیلان تهۆماس-ی والێسکی. لەوێوە بووە میوانێکی چاپووکی کتێبخانە. جارێکیان لە کتێبخانەی هاونیشتیمانییاندا، پیرەمێردێکی بینی بە دەورووبەردا دەسووڕایەوە و ڕووخۆش دیاربوو وەک بۆکسەرێ×-یەکی چاو ماندوو و قژ سپی. ئولف دەگێڕێتەوە، کە هەمیشە ئارەزووی لێ بووە سەگێکی هەبێ و کاتێک بۆی ڕوون بۆتەوە پیرەمێردەکە بۆکسەرێ-یەک نییە و ئیڤار ل ۆ-یوهانسسۆن-دەبێ کە نووسەرێکی بەناوبانگە، ئەو کاتە چەند کتێبێکی لێ قەرز دەکات. کاتێک (Geniet) زۆرزانیی خوێندەوە، بیری کردەوە وەختێک ئەویش گەورە بێ کتێبی لەو جۆرە بنووسێ- کتێبی پوخت، کە غەم و شادی و خۆشەویستیی تێدابێ. هەر لەو ڕێیەشدا مەبەستەکەی هاتە دی.

زۆر لە کتێبەکانی ئولف ستارک کراونەتە فیلم و لە تیڤی پێشان دراون. یەکێک لەوان (Kan du vissla Johanna)یە. ئەمەیان ئولف ستارک لەگەڵ ئاننا هۆگلوند پێکەوە پێکیان هێناوە کە هەردووکیان پێشتر و دواتر پێکەوە کاریان کردووە. ئەوان بۆ (Min syster är en ängel) ساڵی 1996 بەهای ئاوگوست-یان وەرگرت و چەندین جار بۆ بەهای ئاوگوست

پالێوراون. ئەوەی دوواییان ساڵی 2000 لەگەڵ (Den svarta fiolen) بوو. لە (Kan du vissla Johanna)دا، ئاننا هۆگلووند دەستی چەپی بۆ ئوففێ کردبوو. مرۆڤ هەست بەوە دەکات، کاتێک ئەو لە خانەی بەساڵاچوواندا تراش بۆ "نیلس" باپیرە "باوکی دایک"ی تازە و داهێنراوی بێررا دەکات. ئوففێ یارمەتیی دا بۆ خۆی برادەرێک باپیرەیەک پەیدا بکات، بەڕاستی لە یەکێکی لەو جۆرە دەگەڕا، باپیرەیەک کە پێی بەراز بخوات و پێنج کرۆنییەکیش بدات، کاتێک مرۆڤ خوداحافیزیی لێ دەکات. باپیرە نیلس خۆشییەکی بەشنەکراوی لە لایەن "خزم"ی نوێیەوە هەیە و ڕۆژەکانی دواییی ژیانی لەگەڵ هەردوو کوڕە بچکۆلە فێڵاوییەکانی ئەواندا بەسەردەبات.

ئولف ستارک لەوێوە زیاتر دەستەچەپ نەبوو، بەڵام تا ئەو کاتەی چووە خوێندنگە و ناچار بوو لە ژیان و هۆنراوەدا، لەگەڵ دەستەڕاست ڕەفتار بکات، هەر وابوو. ئەمە خۆی دەیگێڕێتەوە و ئەوەشی دەخاتە سەر کە ئاننا هۆگلووند ئەمەی نەدەزانی، لەوانەیە بە گومانیش بووبێ، بەڵام لە ڕێی پەڕینەوەیدا لە پۆلی یەکەم، لە دەستەچەپەوە بۆ دەستەڕاست، دەکەوێتە بارودۆخێکی سەختەوە. بۆیە ئەمەشی دەخاتەسەر: لەبەر ئەوە نووسین خراپترین بابەتی من بووە.

لەڕاستیدا، ئێستا ئولف بە هەردوو دەست دەنووسێ.